

Scan me!

ROTOMETAL
we are for print

Catálogo
**de Mangas
de impresión**
2024/ 2025

Sobre **nosotros**

Rotometal es un líder europeo en el suministro de herramientas rotativas. Cerca de 20 años de experiencia nos han ayudado a construir un gran conocimiento que nos permite establecer una fuerte posición en un mercado extremadamente exigente.

Here at Rotometal, we aim for continuous and sustainable growth. Our mission is to supply top quality products, at an affordable price, within an industry leading time frame.

Nuestra Misión

Nuestra Misión Rotometal hace posible el éxito con herramientas innovadoras de alta calidad, a la vez que mejora y crea valor para los involucrados en la industria.

Nuestra Visión

Motivados por nuestra pasión por suministrar productos innovadores y de alta calidad que cubren distintas necesidades de nuestros clientes, nos esforzamos constantemente en conseguir los límites posibles. Creemos firmemente que la innovación no es solo una elección sino una necesidad en nuestra búsqueda de la excelencia y la sostenibilidad a largo plazo.

A través de una constante inversión en investigación y desarrollo, exploramos tecnologías y materiales de última generación para conseguir nuestro rendimiento y eficiencia. Nuestra dedicación a la innovación nos permite estar al frente y mantener una posición de liderazgo en la industria.



Nuestros puntos fuertes

Unidades de corte • Tecnología de corte
Tecnología de impresión • Accesorios

Nuestros clientes son principalmente impresores, pero también los mayores fabricantes mundiales de máquinas de impresión y conversión. La mayor parte de la producción se exporta, pero una gran parte permanece en Polonia. Mano de obra precisa, manteniendo alta calidad de los productos ofrecidos en cada etapa de producción, precio competitivo, han permitido a la empresa competir con los mayores proveedores de este tipo de herramientas en el mundo.

Nuestras fortalezas son:

- Capacidad para formar relaciones de socios a largo plazo con nuestros clientes
- Proporcionar tecnología de fabricación óptima
- Gran compromiso con la innovación
- Tener nuestro propio departamento de ingeniería de diseño interno
- Parque de máquinas equipado con moderna maquinaria CNC
- Ofreciendo plazos de entrega cortos



Eche un vistazo en el vídeo sobre nuestra fábrica y nuestro producto

Nuestras Unidades de Negocio

En un esfuerzo para dirigir y optimizar nuestras operaciones, hemos llevado a cabo una iniciativa estratégica para dividir nuestro negocio en tres unidades centrales, cada una de ellas especializadas en aspectos clave de nuestra oferta de productos y segmentos de mercado. Esta división tiene como objetivo mejorar nuestra eficiencia y cercanía al cliente a través de varias facetas de nuestro negocio.

La primera unidad de negocio girará alrededor de la herramienta dura, abarcando nuestros productos estrella como los cilindros magnéticos, contracilindros, cilindros de impresión y piñones. Estos son los elementos fundacionales de nuestro proceso de producción, esenciales para la precisión y calidad en diversas industrias. Dedicando una unidad especializada a herramienta dura, nuestro objetivo es priorizar la innovación, control de calidad y la satisfacción del cliente dentro de este segmento crítico de nuestros productos.

La segunda unidad de negocio estará dedicada a las herramientas de composite, poniendo el foco en las camisas de composite para aplicaciones tanto de banda estrecha como banda ancha. Las herramientas de composite tienen un papel fundamental en el desarrollo de las necesidades de nuestros clientes, ofreciendo versatilidad, durabilidad y un óptimo rendimiento en un ambiente productivo tan exigente.

La tercera unidad de negocio estará dedicada a los consumibles, con el principal foco en tintas y barnices. Esta unidad representa un aspecto crucial en nuestra cadena de valor, proporcionando materiales esenciales para aplicaciones de impresión y packaging para varias industrias.

Cilindros Magnéticos Contracilindros Cilindros de impresión Herramientas Duras



ECO Sleeves ANTISTATIC Sleeves Hydrophobic Sleeves Herremientas Compuestas



rotoINK rotoVARNISH Consumibles



rotoSLEEVES

Narrow & Wide Web

rotoSLEEVES son cilindros de impresión ultraligeros.

Utilizando las últimas técnicas de producción de composites, fabricamos nuestros manguitos a partir del propio composite. Esto permite utilizar otros materiales como PET, poliuretano, poliéster o resinas epoxi muy duraderas.

Nuestras mangas funcionan con los siguientes substratos:

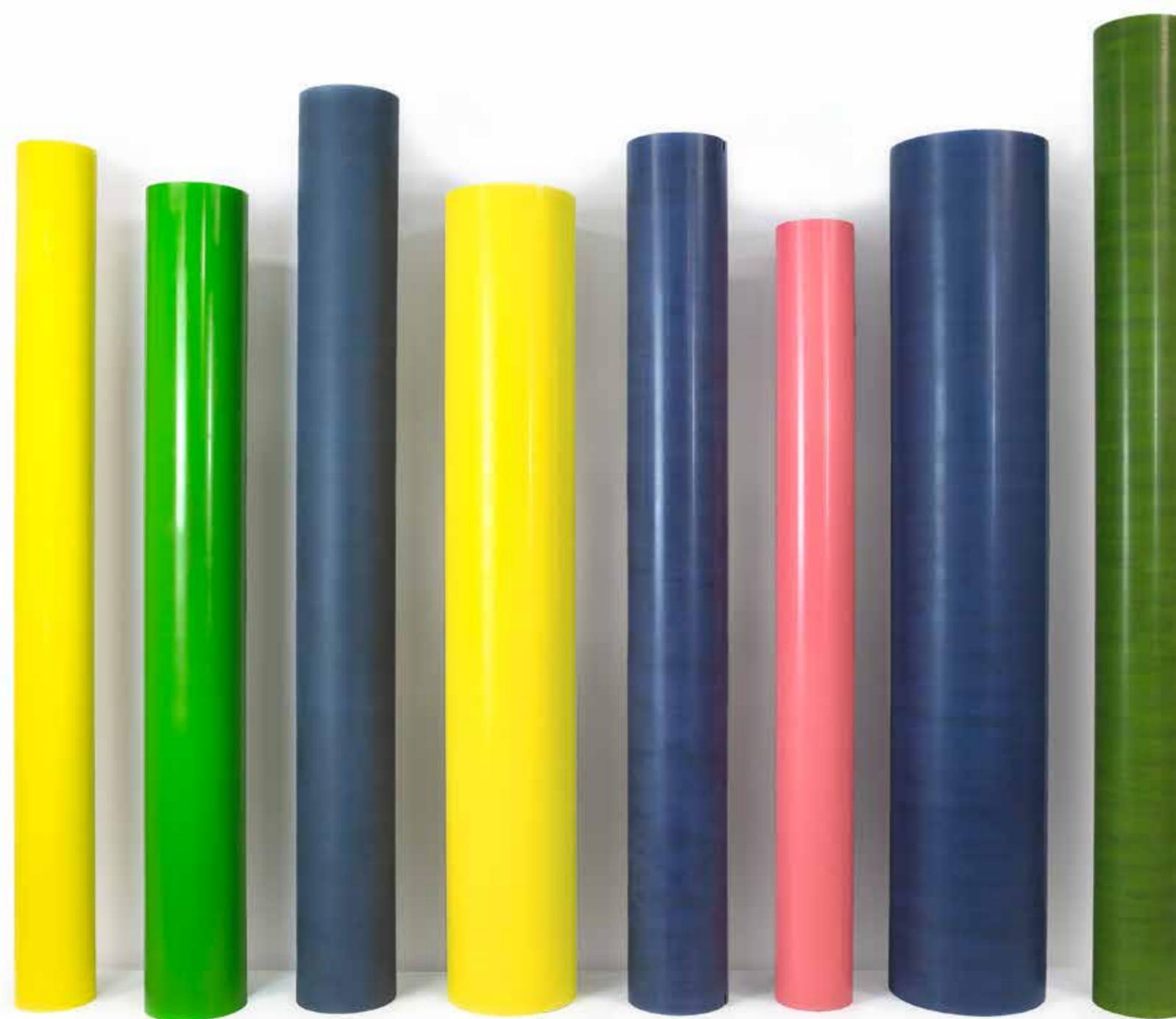
- PE
- PP
- PVC
- PET
- LDPE
- OPP
- HDPE
- PVC
- PAPER
- FILM RETRÁCTIL
- ALUMINUM
- BOPP

Nuestras mangas funcionan con las siguientes tintas:

- A base de agua
- A base de disolvente
- UV
- EB

Características adicionales:

- Anillo de goma para proteger los lados de los golpes
- Se puede customizar
- Se pueden grabar el códigos o el nombre
- Chip RFID
- Cerradura de varios tipos, en ambos lados



DFTA Test

Las tintas:

- Con base de disolvente

Printer:

- BOBST F&K Flexpress 6S/8

Technical data:

- Ocho unidades de impresión
- Ancho 1300mm - Ancho de impresión 1285 mm
- Velocidad de impresión máxima 500 m/min
- Tintas a base de disolvente
- Anilox: 420 L/cm; 3,6 cm³/m²(Ancho 1330 mm / Diámetro 162,36 mm)
- Placas duras utilizadas Digital ACE 1.14
- Adhesivo duro utilizado - DuPont DPR 045

El resultado:

- Desviación de color: Rotometal 0,07 vs. Competidores 0,100
- Menos rebote
- Rendimiento de impresión suave
- Alta compensación de sobreimpresión y variaciones de velocidad
- Estabilidad impresionante a 500 m/min- absorción de vibraciones
- Bueno contraste

DFTA

rotoSLEEVES Comparación



	Aluminium Antistatic	Aluminium Anodised	Aluminium Standard	GlassFiber	Antistatic	ECO Antistatic	ECO	Hydrophobic	
Capa de base									
Fibra de vidrio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Fibra de vidrio
Resina Epoxy	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Resina Epoxy
Bisphenol F	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✗	Bisphenol F
Material auxiliar de conductividad	✓	✗	✗	✗	✓	✓	✗	✗	Material auxiliar de conductividad
Capa de compensación									
Material de poliuretano elastomérico	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Material de poliuretano elastomérico
Capa de volumen									
Material 3 D tipo nido de abeja	n/a	n/a	n/a	PET	PET	100% rPET	100% rPET	PET	Material 3 D tipo nido de abeja
Espuma rígida	n/a	n/a	n/a	PU	PU	ECO PU	ECO PU	PU	Espuma rígida
Capa exterior de base									
Fibra de vidrio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Fibra de vidrio
Resina poliéster	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Resina poliéster
Resina epoxy	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Resina epoxy
Material auxiliar de conductividad	✓	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	Material auxiliar de conductividad
Volumen & conductividad de superficie									
	✓	✗	✓ (solo superficie)	✗	✓	✓	✗	✗	
Capa exterior									
Tubo de aluminio anodado	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	Tubo de aluminio anodado
Capa hidrofobica	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	✓	Capa hidrofobica layer
Dureza ShoreD									
Tallo Epoxy	n/a	n/a	n/a	80-90	80-90	80-90	80-90	80-90	Tallo Epoxy
Tallo poliéster	n/a	n/a	n/a	70-80	70-80	70-80	70-80	70-80	Tallo poliéster

rotoSLEEVE GlassFibre

rotoSLEEVE GlassFibre son
ultra ligeros cilindros de imprimir.

Composite Rotometal Sleeves (CRO) son ultra ligeros cilindros de imprimir hechos de materiales compuestos que se puede adicionalmente ajuntar con aluminio y otros plásticos como el PET, el poliuretano o el poliéster utilizando técnicas modernas de construcción de todas las capas del cilindro

Detalles técnicos

La capa básica

- Construida con material de vidrio y resina epoxídica (composición química personalizada)
- Alta resistencia térmica
- Alta estabilidad de la medición
- Posibilidad de poner la información adicional
- Gran flexibilidad del núcleo gracias a su composición química personalizable

La capa compensatoria

- Vulkollan, extremadamente resistente y elástica
- Resistencia térmica de hasta 110C
- Rápida vuelta al forma, un retorno de energía aplicada de hasta el 60%
- Protegida por una capa de resina reforzada

Las capas responsables de comportamiento de sleeves durante una aplicación encima del cuerpo



Detalles técnicos

Las capas responsables de la reducción de masa y durabilidad de la superficie

La capa volumétrica

- Material de núcleo 3D ligero con estructura de nido de abeja fabricado con material PET o PU. El uso del material depende del tamaño del cilindro para obtener el peso óptimo.
- **PET:** Closed volume; Less resin
- **PU:** Ultraligero; Espuma rígida

Mejoramiento de durabilidad

La capa exterior

- Material de vidrio saturado de resina colorante
- Alta dureza 80-90ShD y estabilidad de la medición
- Alta resistencia mecánica

Bloqueo especial

- Molido
- Pegado
- Los elementos de fijación se esconden bajo la goma

Goma protectora

- Diámetro exterior perfectamente ajustado
- Alta resistencia mecánica

SIL CRO Sleeve GF

La capa exterior de cilindro de impresión SIL CRO Sleeve GF tiene un acabado químico y físico para crear una barrera hidrofóbica.

Cilindro de impresión SIL CRO Sleeve GF está dedicado a los procesos que requieren montaje y desmontaje fácil de la cinta de cara doble. Este cilindro está diseñado para las imprentas donde la rapidez de cambio tiene una importancia significativa en el proceso de producción.

La capa exterior de cilindro esta tratado químicamente y físicamente que permite a crear una barrera hidrofóbica durable que reduce de manera importante los problemas causados por la humedad: los cilindros guardan mejor su forma y sus dimensiones comparando con otras mangas de impresión del mercado.

Estos cilindros se dedica a las pinturas basadas en agua o UV, y también a los trabajos donde se requiere una alta resistencia dimensional de la manga o alta calidad de impresión.

Detalles técnicos

Capa de base

- Fibra de vidrio reforzada con la resina epoxy basada en Bisphenol A con un componente químico
- Vulkollan - poliuretano con rápida recuperación de forma y resistencia térmica hasta 200 °C



Detalles técnicos

Capa de volumen

- Material ligero con una estructura de nido de abeja hecho de plástico PET
- Duroplast hidrofóbico añadido para la protección de absorción de humedad

Capa exterior

- Fibra de vidrio reforzada con resina con tratamiento UV y químico
- Características ultra hidrofóbicas

Incrementa la vida útil de herramienta

Cerradura especial

- Molida
- Fijación con adhesivo
- Sujetadores escondidos debajo de la goma de protección

Goma de seguridad

- Diámetro exterior perfectamente ajustado
- Alta resistencia mecánica

rotoSLEEVE Antistatic

CRO Plate Mounting Sleeves have been designed to be the best print cylinder for solvent inks.

Using the latest production techniques we produce our sleeves with a base composite layer with an ANTISTATIC carbon coating. This coating has excellent conductivity that has been independently credited by a laboratory. This combination means our CRO Plate Mounting Sleeves are recommended and designed for solvent inks.

Technical details

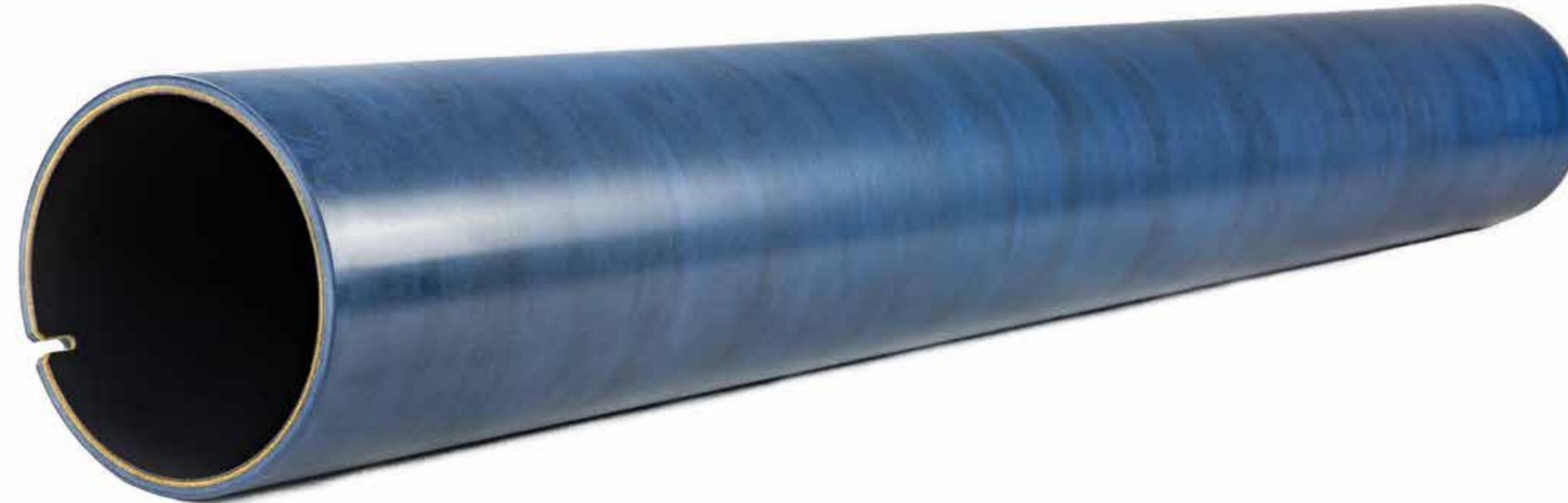
Base layer

- Made of glass material and epoxy resin
- High thermal resistance
- High dimensional stability
- The possibility of placing additional information

Compensating layer

- Vulkollan, extremely resistant and resilient
- Fast shape recovery, up to 60% energy return
- Protected with a layer of reinforced resin

Layers responsible for the behavior of the sleeves during application on the mandrel



Technical details

Layers responsible for weight reduction and surface life:

Volume layer

- Honeycomb, PET or XPS materials
- High thermal and chemical resistance
- Closed volume - less resin
- Reduction of weight

External layer

- Custom ANTISTATIC carbon coating
- Surface conductivity value $<10^5$ Ohm
- Value of cross conductivity $<10^6$ Ohm
- Safety certified by an independent accredited body
- Colour - Steel Blue

Improvement of product life:

Special lock

- Milled Fixed using adhesive
- The fasteners hide under protective rubber

Safety rubber

- Outer diameter perfectly matched
- High mechanical resistance

ECO

CRO Sleeve GF

Manga de impresión CRO ECO Cro Sleeves GF es una sostenible y ecologica solución alternativa para CRO Sleeve GF estándar.

Nuestra manga ECO está fabricada usando una mezcla perfecta de materiales tradicionales y sostenibles.

Detalles técnicos

La capa básica

- Resina epoxi de base biológica (28% de contenido vegetal) reforzada con fibra de vidrio
- Vulkollan - caucho de poliuretano de rápida recuperación de la forma - resistencia térmica de hasta 110C

La capa volumétrica

- Material de núcleo 3D ligero con estructura de nido de abeja fabricado con PET 100% reciclado o material ECO PU fabricado con materias primas naturales.

La capa exterior

- Resina epoxi de base biológica (28% de contenido vegetal) reforzada con fibra de vidrio con dureza 80-90 Shore D
- Resina de poliéster sin estireno reforzada con fibra de vidrio con dureza 70-80 ShoreD



Detalles técnicos

Mejoramiento de durabilidad

Cerradura especial

- Molida
- Fijación con adhesivo
- Sujetadores escondidos debajo de la goma de protección

Componente seguro

- Diámetro exterior perfectamente ajustado
- Alta resistencia mecánica
- Protección de unos productos de aluminio

ECO CRO Sleeve GF ANTISTATIC

Solución de impresión sostenible y segura para la industria flexográfica diseñada para trabajar con pinturas de base disolvente.

Diseñados para su uso con pinturas de base disolvente, los cilindros de impresión ECO CRO Sleeves GF ANTISTATIC incorporan materiales de carbono para la disipación de cargas y la reducción de la resistencia superficial. Esto garantiza una producción segura mediante la descarga de las cargas estáticas generadas durante la impresión.

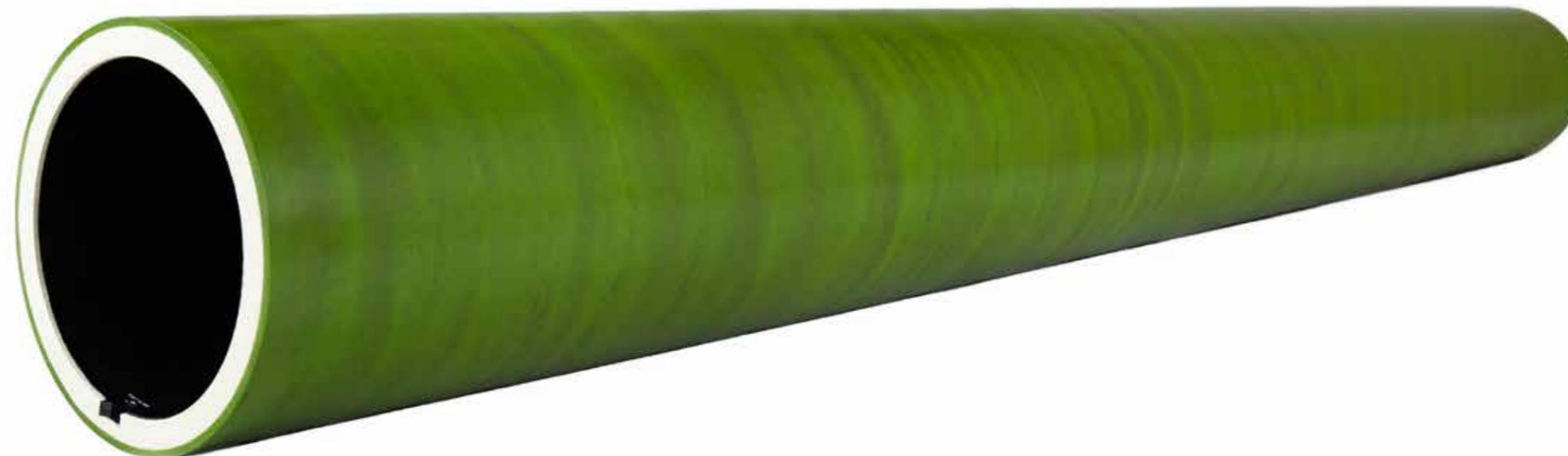
Detalles técnicos

La capa básica

- Resina epoxi de base biológica (28% de contenido vegetal) reforzada con fibra de vidrio
- Vulkollan - caucho de poliuretano de rápida recuperación de la forma - resistencia térmica de hasta 110C

La capa volumétrica

- Material de núcleo 3D ligero con estructura de nido de abeja fabricado con PET 100% reciclado o material ECO PU fabricado con materias primas naturales.



Detalles técnicos

La capa exterior

- Resina epoxi de base biológica (28% de contenido vegetal) reforzada con fibra de vidrio con dureza 80-90 Shore D
- Resina de poliéster sin estireno reforzada con fibra de vidrio con dureza 70-80 ShoreD
- Recubrimiento de carbono ANTISTATICO a medida
- Valor de conductividad superficial $<10^5$ Ohm
- Valor de conductividad transversal $<10^6$ Ohm
- Seguridad certificada por un organismo acreditado independiente
- Color - Verde oscuro

Mejoramiento de durabilidad

Bloqueo especial

- Fresado
- Fijación mediante adhesivo
- Los elementos de fijación se ocultan bajo la goma protectora

Goma protectora

- Diámetro exterior perfectamente adaptado
- Alta resistencia mecánica

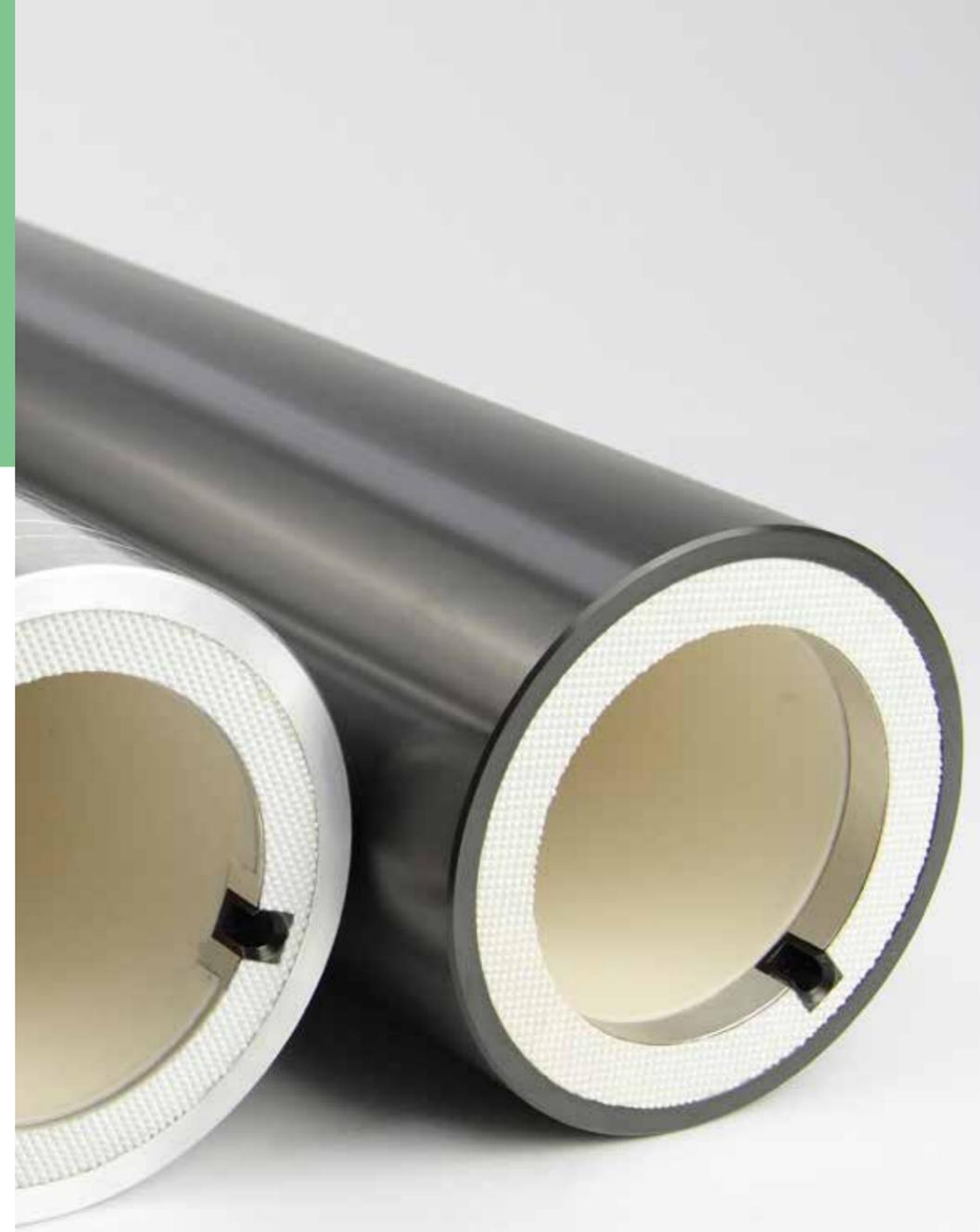
rotoSLEEVE Aluminium

Dentro de nuestra gama de productos rotoSLEEVE, descubrirá el rotoSLEEVE Aluminio. Estos cilindros se fabrican con aluminio como material de superficie principal, lo que ofrece versatilidad en la personalización. Pueden suministrarse con un acabado estándar, un recubrimiento anodizado o nuestra innovadora superficie ANTIFRICTION, exclusiva de Rotometal.

Su montaje es mucho más fácil y rápido, lo que los convierte en una sólida alternativa a los cilindros de impresión tradicionales.

Detalles técnicos

- Cuerpo de aluminio o poliuretano
- Diseño simple para un fácil montaje en el mandril de aire
- Alta calidad de la mano de obra gracias a los materiales de alta calidad
- Construcción ligera
- Núcleo interno duradero
- Bajo peso.



rotoSLEEVE Anilox Base

Longitud máxima -1800 mm
Diámetro de fi-80 a fi-200mm
Construcción ligera
Fácil montaje y desmontaje.
Presión de trabajo 4,5-8 bar

La base de la funda anilox tiene un acabado con anillos de acero inoxidable para una mejor protección contra la corrosión.



rotoBRIDGE



rotoBRIDGE Elite

Sobre Rotometal presenta los nuevos adaptadores CFK neumáticos rotoBRIDGE Elite, que pertenecen a la categoría de gama alta.

Mediante el uso de materiales de la más alta calidad y un laminado CFRP, se puede obtener una alta flexibilidad y procesos de impresión estables. La versión Elite destaca por su capacidad para alcanzar la mejor velocidad de impresión con el mínimo desperdicio.

Ensamblaje

Ejes
Presión
Mínimo volumen de aire

Dimensiones: STORK

Longitud

Mínimo
Máximo

Posibles formatos exteriores

Mínimo exterior (STORK)
Máximo exterior (STORK)

Posibles formatos interiores

Mínimo interior (STORK)
Máximo interior (STORK)

Tolerancias de diámetro

≤ Format 700 (Ø 216,567 mm)
>Format 700 (Ø 216,567 mm)

Recubrimiento

Conductividad eléctrica
Resistencia al desgaste

Suministro de aire

Beneficios

- Diseño innovador
- Sistema puente - Puntos de contacto minimizados entre el adaptador y el cilindro de aire
- Sellado integrado para un buen uso del ensamblaje-Sin escapes de aire entre el cilindro de aire y el adaptador
- Sistemas de amortiguación integrados para reducir las vibraciones al mínimo
- Precisión de registro perfecta
- Registro reemplazable opcional, reemplazamiento integrado
- Bajo peso para manipulación sencilla debido a la ligereza de sus materiales

Neumático & Híbrido
Mín. 6 bar / máx. 10 bar
12 litros/seg.

sí

650mm
1950mm

390 (Ø 117,891 mm)
1400 (Ø 439,134 mm)

290 (Ø 86,060 mm)
500 (Ø 152,905 mm)

+0,015 mm / +0,000
+0,018 mm / +0,000

sí
Dureza 90 Shore D

Taladro
Partes plásticas opcionales
Válvulas de bola opcionales

rotoBRIDGE Premium

Los adaptadores CFRP neumáticos premium rotoBRIDGE ofrecen una opción más rentable comparada con nuestros adaptadores Elite. Utilizando los materiales más ligeros, reducen el peso considerablemente y permiten un ajuste mucho más rápido.

rotoBRIDGE Premium proporciona una calidad de impresión excelente y funciona bien en el cambio de trabajos de impresión de forma rápida.

Neumático & Híbrido
Mín. 6 bar / máx. 10 bar
12 litros/seg.

sí

650mm
1950mm

390 (Ø 117,891 mm)
1400 (Ø 439,134 mm)

290 (Ø 86,060 mm)
500 (Ø 152,905 mm)

+0,030 mm / +0,000
0,035 mm / +0,000

sí
Dureza 90 Shore D

Taladro

- Sistema puente - Puntos de contacto minimizados entre el adaptador y el cilindro de aire
- Sellado integrado para un buen uso del ensamblaje-Sin escapes de aire entre el cilindro de aire y el adaptador
- Sistemas de amortiguación integrados para reducir las vibraciones al mínimo
- Precisión de registro perfecta

* maximum length depends on STORK

rotoBRIDGE Basic

Rotometal presenta rotoBRIDGE Basic, una opción económica y funcional. Fabricado con una capa de composite, este adaptador se caracteriza por su recubrimiento con propiedades antiestáticas.

Ofreciendo practicidad y asequibilidad, rotoBRIDGE Basic asegura procesos de impresión estables sin comprometer la calidad.

Air Mandrel
Mín. 6 bar / máx. 10 bar
12 litros/seg.

sí

300 mm
1600 mm*

260 (ø76,511)
960 (Ø 299,0774 mm)

210 (ø60,595)
-

+0,015 mm / +0,000
+0,018 mm / +0,000

sí
Dureza 80-90 Shore D

Taladro

- Mandril de aire
- Varios suministros de aire disponibles para asegurar los requerimientos de presión
- Alta resistencia térmica
- Alta estabilidad dimensional

rotoBRIDGE Basic Alu

Rotometal está orgulloso de presentar rotoBRIDGE banda estrecha, una solución meticulosamente hecha a medida para prensas de banda estrecha.

Diseñado para conseguir las exigencias de impresión de etiquetas y packaging, este adaptador combina la practicidad, la asequibilidad y el buen rendimiento.

Air Mandrel
Mín. 6 bar / máx. 10 bar
12 litros/seg.

sí

300 mm
1600 mm*

ø95,609
960 (Ø 299,0774 mm)

210 (ø60,595)
-

+0,015 mm / +0,000
+0,018 mm / +0,000

sí
90 HB

Taladro
Válvulas de bola opcionales

- Simple design for easy installation on the air mandrel
- Use of high-quality materials
- Durable inner core

rotoINK UV

Detalles técnicos:

Diseñadas para alta intensidad de color y rendimiento de prensa superior
 Recomendadas para varios tipos de papel y sustratos sintéticos
 Ofrecemos tanto los cuatro colores de cuatricomía como Pantone
 Disponibles en versiones estándar o de alta resistencia, dependiendo de la necesidad

Colores disponibles:

CMYK Colours	PANTONE Colours	
Process Yellow	Orange 021	Purple
Process Cyan	Green	Reflex Blue
Process Magenta	Violet	Blue 072
Process Black	Yellow	Process Blue
	Yellow 012	Black
BASIC Colours	Red 032	Flxure Silver 877
Transparent White	Warm Red	Gold 871
Extra White	Rubine Red	Security Colours
Dense Black	Rhodamine Red	UV-VISI Blue

Compatible con:

- | | |
|----------------------|---|
| Papeles estucados | → Polipropileno (PP) |
| Papeles no estucados | → Recubrimiento PP |
| Papeles térmicos | → Polipropileno biaxialmente orientado (BOPP) |
| Polietileno (PE) | |
| Recubrimiento PE | |



rotoVARNISH UV

Advantages

- Fórmula mejorada
- Más lisura
- Curado rápido

Variantes disponibles:

- Gloss Regular Gloss Overprintable

Apto para

- Sistemas anilox (cilindro entintador, flexo y máquinas offset rotativas)
- Máquinas offset de alimentación por hojas equipadas con curado UV

Características

- | | |
|--------------------|---|
| → Sin solventes | → Bajo olor |
| → Alta reactividad | → Baja viscosidad |
| → Secado rápido | → Apto para aplicaciones que requieren plegado del material impreso |
| → Alto brillo | |

Compatible con:

- | | |
|-----------------|-------------|
| → Papeles | → Packaging |
| → Cartulinas | → Rotativas |
| → Tintas Offset | |



Rotometal DBN Sp. z o.o.
Jana III Sobieskiego 14
66-200 Świebodzin, Poland

Mobile +34 672 84 26 49
Fax +48 68 459 46 06
biuro@rotometal.pl

www.rotometal.pl



Scan me!